

**Amélioration des conditions de vie des personnes aidantes
francophones dans les communautés francophones et
acadiennes du Canada**

RÉPERTOIRE BIBLIOGRAPHIQUE

**Chantal Abord-Hudon, consultante
Céline Romanin, consultante**

Mars 2008

Un projet porté par



**ALLIANCE DES FEMMES DE LA
FRANCOPHONIE CANADIENNE**

Documents stratégiques

- CÔTÉ A. & G FOX, The Future of Homecare in Canada: Roundtables Outcomes and Recommendations for the Future, The Public Policy Forum, Mars 2007, 30 pages.
- CÔTÉ, Denyse [et coll.] Qui donnera les soins? Les incidences du virage ambulatoire et des mesures d'économie sociale sur les femmes du Québec, AFÉAS, mars 1998, 144 pages.
- DUNBRACK, Janet, Second souffle, l'élan vital d'un répit : Les incidences sur les politiques de 13 projets de répit pour les aidants, préparé pour la Fondation de la famille J.W. McConnell, juin 2007, 19 pages.
- GREAVES Lorraine, Assurer une mort paisible, améliorer les soins palliatifs pour les patients et les personnes soignantes – Série des politiques, Centre d'excellence de la Colombie-Britannique pour la santé des femmes, 2003, 13 pages.
- KEEFE, Janice, Consultation sur les initiatives de compensation financière aux dispensateurs de soins à domicile qui s'occupent d'adultes à charge, mars 2005.
- LYSNE, Linda, Aidantes et aidants naturels membres de la famille: Répit, relève et renouvellement des soins – Une synthèse de l'apprentissage, Consultation stratégique, VON Canada, février 2005, 16 pages.
- LYSNE, Linda, Créer des stratégies pour soutenir les proches aidants au Canada: 2007 et au-delà – Document de travail en vue d'une réunion de consultation de la Fondation de la famille J.W. McConnell, juillet 2007, Ontario, 24 pages.
- VON, Aide aux aidants: le besoin non satisfait du répit entendu comme pause, récupération ou soulagement de la prise en charge, Études de cas, août 2004, 10 pages + annexes.
- VON, Aide aux aidants: le besoin non satisfait du répit entendu comme pause, récupération ou soulagement de la prise en charge - Rapport final, août 2004, 7 pages + annexes.
- Des mesures concrètes pour améliorer la condition des aidants et de leurs proches – Cahier de propositions, Réseau des aidants, hiver 2007, 20 pages.
- Du soutien concret pour les personnes âgées et une reconnaissance tangible du travail des aidantes et des aidants, AFÉAS, septembre 2007, 19 pages.
- Favoriser la santé mentale des personnes âgées grâce aux soins et services à domicile – guide d'élaboration des politiques, L'Association canadienne pour la santé mentale, 2002, 54 pages.
- Garantir l'accès : un défi d'équité, d'efficacité et de qualité, Regroupement des aidantes et aidants naturel(le)s de Montréal (RAANM), mars 2006, 11 pages.
- La gestion de cas à domicile, Table ronde, résumé des délibérations, Association canadienne des soins et services à domicile, 2005, 31 pages.

- Pour les parents et les aidantes/aidants : des mesures incontournables : tournée d'appuis aux revendications de L'AFEAS, AFEAS, septembre 2004, 40 pages.
- Priorités en matière de prestation des soins non rémunérée – Sommaire, Healthy Balance Research Program (HBRP), Juillet 2007, 13 pages
- Proches aidants : Partenaires essentiels dans les soins, Compte rendu sommaire - Festival de conférences internationales sur la prestation de soins, les incapacités, le vieillissement et la technologie (FICCDAT), juin 2007, 14 pages.
- Proposition pour la rémunération des personnes aidantes du Nouveau-Brunswick, l'Association pour la rémunération des familles aidantes, Tracadie-Sheila, 2005, 12 pages.
- Recommandations de l'AFEAS concernant le virage ambulatoire – Extrait du document l'AFEAS en 1997-1998 : ses orientations, ses activités, ses positions, AFEAS, Décembre 1998, 16 pages.
- Second souffle, l'élan vital d'un répit - Les incidences sur les politiques de 13 projets de répit pour les aidants, préparé pour la fondation de la Famille J.W. McConnell, juin 2007, 20 pages.
- Services de soutien à domicile – Coûts et conséquences, Conseil consultatif sur la condition de la femme au Nouveau-Brunswick, mars 2004, 21 pages.
- Soins à domicile pour enfants ayant des besoins spéciaux – analyse pancanadienne de l'environnement, Association canadienne de soins et services à domicile(ACSSD) septembre 2006.
- VON Canada Caregiving Program : An Overview, December 2005, 12 pages.
WWW.PROJECTVOICE.CA

Documents gouvernementaux et orientations politiques

- DUMONT-LEMASSON Mireille [Et coll.],& Groupe de travail sur les soins continus du Comité consultatif fédéral-provincial territorial des services de santé, Programmes provinciaux et territoriaux de soins à domicile : Une synthèse pour le Canada, juin 1999.
- DUNBRACK, Janet, Les besoins d'information des aidants naturels qui apportent soutien à un proche gravement malade, préparé pour Santé Canada, mars 2005, 21 pages.
- KEEFE, Janice M. et Marlie MANNING, L'efficacité par rapport au coût des soins de relève - Évaluation de la documentation, Direction des politiques de soins de santé, Santé Canada, février 2005, 43 pages. (ve)
- MENEY, Florence, Le Rapport Romanow sur l'avenir des soins de santé au Canada 2002 – 2003.
www.radiocanada.ca/nouvelles/dossiers/romanow/conclusion.html

- SPALDING K., Programmes de soins autogérés au Canada : rapport présenté à Santé Canada, juin 2006, 57 pages.
- VARGA-TOTH Judy & Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques, Un équilibre sain : Rapport sommaire d'une table ronde nationale sur la politique de prestation des soins au Canada, décembre 2005, 30 pages.
- Aidants naturels – Document d'information virtuel, Ressources humaines et développement social Canada, 2006, 2 pages.
- Consultation sur les initiatives de compensation financière aux dispensateurs de soins à domicile qui s'occupent d'adultes à charge, version abrégé, Centre de données des Provinces maritimes pour la recherche et l'analyse des politiques sur le vieillissement, mars 2005.
- Continuing Care Strategy for Nova Scotia: Shaping the Future of Continuing Care, Health Nova Scotia, 2006, 16 pages.
- Continuing Care Service Delivery Systems: Case Studies and Current Models, Prepared by M.J. Hollander, Nova Scotia Department of Health, January 2007, 101 pages.
- Refaire le fondement : Mise à jour sur le renouvellement des soins de santé primaire et des soins à domicile au Canada, Conseil canadien de la santé, janvier 2008, 56 pages.
- Régimes linguistiques dans les provinces et territoires, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement, février 2007.
- Soyez autonome plus longtemps – Stratégie des soins de longue durée du Nouveau-Brunswick, Province du Nouveau-Brunswick, février 2008, 34 pages.

Plans stratégiques des réseaux de santé en français et des organismes porte-parole francophones

ALBERTA

- **Modèle logique du plan de développement global de la société francophone de l'Alberta 2004-2009**, Ronald Bisson et associé.e.s, 14 pages

COLOMBIE-BRITANNIQUE

- Fédération des francophones de la Colombie-Britannique, **Plan de développement global de la communauté francophone en Colombie-Britannique – 2004-2009**, mai 2004, 39 pages.

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

- **Plan de développement global 2004-2009**, Communauté acadienne et francophone de l'Île-du-Prince-Édouard, 31 pages

MANITOBA

- Conseil communauté en santé du Manitoba Inc. **Préparer le terrain**, 2007, 17 pages.
- Société franco-manitobaine, **Plan de développement global de la communauté francophone du Manitoba 2004-2009** - Plan sectoriel, Santé et services sociaux, 23 octobre 2004.

NOUVEAU-BRUNSWICK

- **Plan de développement global de l'Acadie du Nouveau-Brunswick, 2004-2009**, Forum de concertation des organismes acadiens du Nouveau-Brunswick, 2004, 18 pages

NOUVELLE-ÉCOSSE

- **Plan de développement global de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse, 2006-2009**, Mars 2006, 50 pages
- Réseau des services de santé en français – Nouvelle-Écosse, **Préparer le terrain : planification des services de soins de santé primaires en français en Nouvelle-Écosse**, 2006, 129 pages.

ONTARIO

- Réseau des services de santé en français de l'est de l'Ontario, **Plan régional des services de santé en français pour les zones géographiques de Champlain et du Sud-Est**, 2007, 188 pages.
- Réseau de santé en français du moyen-nord de l'Ontario, **Préparer le terrain : soins de santé primaires en français en Ontario, rapport régional : Moyen-Nord**, 2006, 62 pages.
- Réseau franco-santé du sud de l'Ontario, **Préparer le terrain : soins de santé primaires en français en Ontario, rapport régional : Moyen-Nord**, 2006, 64 pages.
- Direction Entente Canada-Communauté Ontario, **Secteur Santé Plan opérationnel**, avril 2003, 5 pages.

SASKATCHEWAN

- Réseau santé en français de la Saskatchewan, **Préparer le terrain – phase I Évaluation actuelle**, juin 2005, 59 pages.
- Réseau santé en français de la Saskatchewan, **Préparer le terrain – phase II Développement communautaire**, 41 pages
- Assemblée Communautaire Fransaskoise, **Plan de développement global de la communauté Fransakoise 2004-2009** – Impacts visés et indicateurs de rendement, novembre 2003, 20 pages.

TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

- Fédération des francophones de Terre-Neuve-et-du-Labrador, **Plan de développement global de la communauté 2004-2009**, 2006, VIVAT Communications, 39 pages.

YUKON

- **Architecte de notre avenir – Plan de développement global de la communauté francophone du Yukon 2007-2012**, 9 pages.

Recherches, analyses et articles

- CAMERON, Silver Donald, Cette journée m'appartient – soulager les aidants, La Fondation de la famille J.W.McConnell, 2003, 22 pages.
- Comité coordonnateur des femmes et la réforme en santé, Les femmes et les soins à domicile, Réseau canadien pour la santé des femmes, 2002, 15 pages.
- CREWE, Carolina, ***Il faut établir un équilibre sain - Problèmes de santé et instabilité économique : des réalités que vivent les pourvoyeuses de soins non rémunérés***, Le Réseau, Printemps-été 2007, p. 33-34.
- DOBROF, Judy, Bradley D. ZODIKOFF & coll., ***Caregivers and Professionals Partnership: A Hospital Based Program for Family Caregivers***, Journal of Gerontological Social Work, Vol. 40, (1/2), 2002, pp. 23-40.
- DUCHARME, Francine et coll., Attentes et solutions des aidants familiaux et des intervenants : pour une offre de services culturellement cohérents, projet subventionné par le CRSH, 2007, 83 pages.
- GUBERMAN Nancy, ***L'évaluation des proches aidants : un outil essentiel pour des meilleures pratiques et pour le bien-être des proches aidants***, Bien-Vieillir, volume 13 (2), juin 2007, pp.8-9.
- JAFFE, J. & B. BLAKLEY, Coping as a Rural Caregiver: The Impact of Health Care Reforms on Rural Women Informal Caregivers – Executive Summary, University of Regina, 1999, 18 pages.
<http://www.cewh-cesf.ca/PDF/pwhce/coping-rural-caregiver.pdf>
- LOWRY, Jean Ann, ***Why Having a National Home Care Program is a Women's Issue***, Network, Spring-Summer 2002, Vol. 5 (2/3).
- MASINGUE, Isabelle et RAYMOND Danny, ***Accéder aux services : services professionnels et aide à domicile (...)***, Protégez-vous, janvier 2007, pp. 9-14
- MIRON, I. et J. OUIMETTE, Les femmes aidantes naturelles dans les communautés francophones et acadiennes du Canada, Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC), Automne 2006, 194 pages.
- MONTGOMERY, Anne et FEINBERG Lynn Friss, The Road to Recognition : International Review of Public Policies to support Family and Informal Caregiving, Family Caregiver Alliance/National Center of Caregiving, September 2003, pp. 1-18.
- MULGREW, Karen, ***Prendre soin d'un parent âgé : quelques conseils***, Le Réseau, Printemps 1998, Vol. 1 (3).
- RACINE L., Vulnérabilité culturelle et soins: Exploration du vécu quotidien d'un groupe d'aidantes naturelles francophones prenant soin d'une personne aînée en Saskatchewan, Saskatoon, 2006, Université de la Saskatchewan.

- RAYMOND Danny, **De l'aide financière à connaître**, Protégez-vous, janvier 2007, pp. 15-19.
- SAVARD, Jacinthe, Nicole LEDUC & coll. **Caregiver Satisfaction With Support Services: Influence of Different Types of Services**, Journal Of Aging And Health, Vol. 18 No. 1, February 2006 3-27. (ve)
- SMITH, Tamara L. et coll., **The Effectiveness of a Telephone Support Program for Caregivers of Frail Older Adults**, The Gerontologist, vol. 46 (5), pp. 620-629.
- THOMPSON, Rachel, **Les soins à domicile et les femmes handicapées, une entrevue avec Paula Keirstead**, Le Réseau, Printemps 1998, Vol. 1 (3).
- WAGNER, Donna L., **Families, Work, and an Aging Population: Developing a Formula That Works for the Workers**, Journal of Aging & Social Policy, vol. 18 (3/4), 2006, pp. 115-125.
- **Compassionate Care Benefits not Compassionate Enough**, Network, Spring 1998, Vol. 1 (3).
- Enquête de l'A.R.E.Q. – Profil de la personne proche aidante, Association des retraitées et retraités de l'enseignement du Québec (CSQ), octobre 2007, 6 pages.
- L'évolution des soins à domicile et la fragilité financière des femmes, ICREF, Fonds de recherche en matière de politique de CFC, juillet 2003.
- **Immigrant women family caregivers in Canada: Implications for policies and programmes in health and social sectors**, Health and social care in the Community, vol.14(4), pp.329-340.
- La santé des femmes en milieux rural, éloigné et nordique – Orientations en matière de politiques et de recherche, Centre d'excellence pour la santé des femmes (CESF), 2003.
<http://www.pwhce.ca/ruralAndRemoteF.htm>
- **Qui s'en occupe ?**, Bulletin de recherche des Centres d'excellence pour la santé des femmes, Printemps 2002 vol 3(1) pp. 1-3.
- **Spare 28 hours a week? Caregiving Still in Women's Job Description**, Network, Spring 1998, Vol. 1 (3).
- **Self-carefor the Caregiver**, Network, Spring 1998, Vol. 1 (3).
- **Women and Caregiving**, Network, Spring 1998, Vol. 1 (3).BUCHAN, Noma, **Qui prend soin des pourvoyeuses?**, Le Réseau, Printemps 1998, Vol. 1 (3).